

12.—Trafic des canaux, selon la destination et l'origine, saison de navigation 1954—fin

Canal	Trafic selon la direction		Provenance de la cargaison		Total, 1954	Total, 1953
	En amont	en aval	Canada	États-Unis ¹		
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Sault-Sainte-Marie.....	845,990	1,761,978	2,227,056	380,912	2,607,968	3,389,409
Welland, maritime.....	2,395,791	15,118,467	7,144,945	10,369,313	17,514,258	19,542,150
Saint-Laurent.....	2,973,706	6,663,328	7,573,098	2,063,936	9,637,034	10,081,992
Richelieu.....	85,165	24,273	90,440	18,998	109,438	94,379
Saint-Pierre.....	1,594	1,637	3,231	—	3,231	3,841
Murray.....	72	200	272	—	272	676
Ottawa.....	445	190,365	190,810	—	190,810	243,032
Rideau.....	357	1,133	1,490	—	1,490	1,531
Trent.....	45	125	170	—	170	239
St-Andrews.....	2,429	3,601	6,030	—	6,030	15,815
Total.....	6,305,594	23,765,107	17,237,542	12,833,159	30,070,701	33,373,064

¹ Les chiffres des États-Unis comprennent une faible proportion du trafic d'autres pays.

Les chiffres des tableaux 11 et 12 figurent en double lorsque les mêmes cargos empruntent deux canaux ou plus, mais dans le tableau 13 ces répétitions sont éliminées autant que possible pour les cargos passant par les canaux du Saint-Laurent et de Welland (maritime) et l'écluse de Sault-Sainte-Marie.

Le grain transbordé à la baie Georgienne, sur le lac Érié, ou dans d'autres ports en amont de Montréal est considéré comme nouvelle cargaison et étant donné que la majeure partie des cargos de blé ont passé par les écluses canadiennes ou américaines de Sault-Sainte-Marie, ils figurent encore en double. Ces répétitions ne peuvent être éliminées du total net des cargaisons transportées sur les canaux canadiens car il est impossible d'établir par quelles écluses de Sault-Sainte-Marie ont passé les cargos rechargés à Port-Colborne (Ont.) ou dans un autre port de transbordement.

13.—Fret Saint-Laurent-Grands empruntant les canaux du Saint-Laurent, de Welland (maritime) et de Sault-Sainte-Marie, 1954

Canaux	En amont	En aval	Total
	tonnes	tonnes	tonnes
Fret empruntant les canaux canadiens.....	4,610,618	22,489,137	27,099,755
Saint-Laurent seulement.....	1,714,532	3,311,716	5,026,248
Saint-Laurent et Welland (maritime).....	1,136,745	2,790,873	3,927,618
Saint-Laurent, Welland (maritime) et Sault-Sainte-Marie.....	111,978	370,374	482,352
Canal maritime Welland seulement.....	913,351	6,506,662	7,420,013
Canal maritime Welland et Sault-Sainte-Marie.....	233,717	5,450,558	5,684,275
Sault-Sainte-Marie seulement.....	500,295	4,058,954	4,559,249
Fret empruntant les écluses américaines à Sault-Sainte-Marie seulement.....	9,353,426	73,453,955	82,807,381
Total, fret des canaux.....	13,964,044	95,343,092	109,907,136

Le trafic des canaux canadien et américain de Sault-Sainte-Marie a été environ deux fois plus considérable que celui du canal de Panama durant les dix dernières années pour lesquelles on dispose des données statistiques. Il varie d'un minimum de 20,484,000 tonnes en 1932, chiffre inférieur au trafic du canal de Panama, à 109,907,136 tonnes en 1954. Du point de vue du tonnage, le fret le plus considérable est le minerai de fer qui a varié d'un minimum de 3,607,000 tonnes en 1932 à un record de 98,657,591 tonnes en 1953. Le tonnage de 1954 a été de 62,583,469.

Le volume du charbon mou, qui se range généralement après le minerai de fer, a augmenté de 8,676,297 tonnes durant la saison de 1949 à 13,301,048 tonnes en 1950. Il est tombé à 8,609,598 tonnes en 1953 et à 7,397,623 tonnes en 1954.